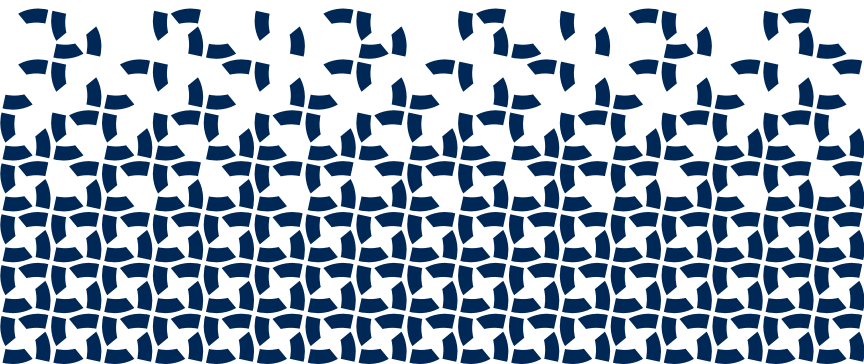


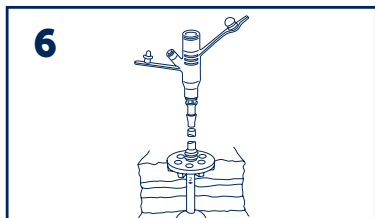
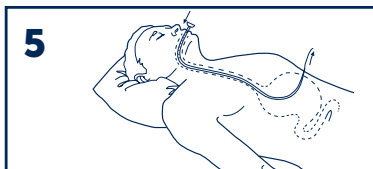
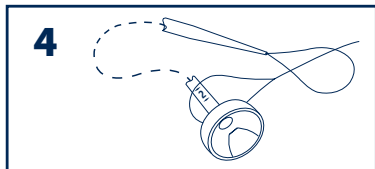
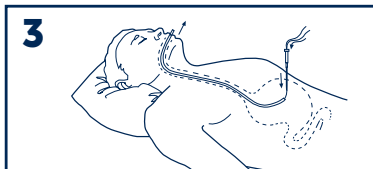
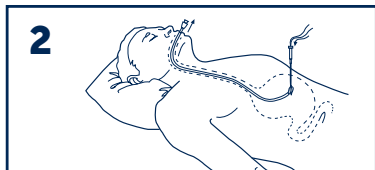
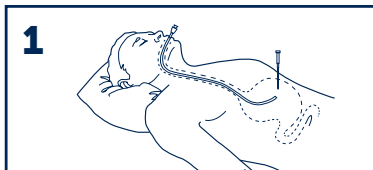


MIC*
**PERCUTANEOUS ENDOSCOPIC
GASTROSTOMY (PEG) KIT**

PULL
20 Fr; 24 Fr

Instructions for Use





 Diameter	 Single Use Only	STERILE EO Sterilized Using Ethylene Oxide	 Do not use if package is damaged
 Do not resterilize	Rx Only	 Caution	 Consult instructions for use

Инструкции по применению

Rx Only: Отпускается только по предписанию врача. Согласно федеральному законодательству США, данное устройство подлежит продаже только врачам или по их заказу.

Противопоказания:

1. Желудочный стеноз
2. Портальная гипертензия

⚠ Предупреждение!

Не используйте, не обрабатывайте и не стерилизуйте этот медицинский прибор повторно. Повторное использование, обработка или стерилизация могут 1) негативно повлиять на характеристики прибора с точки зрения биологической совместимости, 2) повредить целостность структуры прибора, 3) привести к нарушению работоспособности прибора, или 4) создать риск заражения и привести к возникновению у больного инфекционного заболевания, могущего привести к увечью, болезни или смерти больного.

После установки трубки PEG необходимо удостовериться в надлежащем расположении амортизатора относительно слизистой оболочки желудка эндоскопическим методом. Для сведения к минимуму риска осложнений, следует избегать напряжений в трубке PEG.

Пренебрежение вышеприведенными предостережениями может привести к некрозу слизистой оболочки желудка вследствие сдавливания, с последующей эрозией, перфорацией и/или истечением содержимого желудка в брюшину. Со временем может также произойти выход амортизатора в тракт стомы или его внедрение в стенку желудка.

Процедура установки

- A. Для подготовки и усиления пациента перед выполнением эндоскопической процедуры используйте клинически одобренный способ.
- B. Для выполнения желудочной эндоскопии используйте клинически одобренный способ.
- C. В положении пациента на спине вдуйте воздух в желудок и просветите живот.

⚠ **Осторожно:** Для успеха этой процедуры критически важным является правильный выбор участка ввода.
- D. Выберите участок для гастростомии. Этот участок

(обычно левый верхний квадрант) должен быть свободен от крупных кровеносных сосудов, внутренних органов и рубцовой ткани.

- E. Подготовьте кожу на участке ввода, обложите его марлевыми тампонами. Применяя местную анестезию, сделайте надрез кожи размером 1 см.
- F. Введите в разрез интубационную канюлю, проталкивая ее через стенку брюшины и желудка.

Рисунок 1

- G. Введите петельный проволочный направитель с петлей на конце в желудок через канюлю. Перехватите петлей-ловушкой петельный проволочный направитель. Втяните петлю-ловушку в канал эндоскопа. **Рисунок 2**
- H. Выведите эндоскоп с петельным проволочным направителем через ротоглотку. Вытяните петельный проволочный направитель изо рта примерно на 13 см. Не спеша и осторожно вталкивайте петельный проволочный направитель в канюлю по мере выведения эндоскопа. Удерживайте интубационную канюлю на месте в желудке, при этом периферический конец петли проволочного направителя должен находиться вне пределов брюшной полости. **Рисунок 3**
- I. Соедините петельный проволочный направитель с петлей трубки. **Рисунок 4**
- J. Смажьте трубку MIC* PEG водорастворимым гелем. Прилагая усилие, втяните петлю проволочного направителя и трубку через желудок и ротоглотку. **Рисунок 5**
- K. Введите эндоскоп через пищевод и визуально наблюдайте за продвижением гастростомической трубки в желудок. Выведите канюлю из надреза и осторожно протяните расширитель через стенку брюшной полости. Вращая трубку, проталкивайте ее вперед и наружу, пока внутренний амортизатор не установится на стенке брюшной полости.

Замечание: Градуированная маркировка на поверхности трубки поможет определить степень ее продвижения по мере выхода ее из брюшной полости.

⚠ **Осторожно:** Не прилагайте избыточных усилий для втягивания трубки на место. Это может нанести вред пациенту и повредить трубку.

- L. Протрите трубку и участок стомы, покройте его стерильными марлевыми тампонами. Обрежьте ножницами петлю, образованную трубкой и проволокой,

и выбросьте петлю трубки и проволочный направитель.

⚠ Осторожно: Убедитесь в том, что трубка находится в закрепленном положении. Не прилагайте избыточных усилий. Слизистая оболочка желудка и кожа не должны быть скаты.

M. Пропустите ближайший конец трубки MIC* PEG через кольцо SECUR-LOK* и протолкните кольцо на место, расположив его вблизи марлевых тампонов. Убедитесь в том, что внутренний амортизатор расположен надлежащим образом. Удалите эндоскоп. Обмотайте горловину кольца SECUR-LOK*, чтобы предотвратить движение трубки внутри кольца в процессе заживления стомы. В правильном положении кольцо SECUR-LOK* должно располагаться на 2 мм выше поверхности кожи.

N. Обрежьте трубку PEG под 90 градусов, оставив достаточную длину ее. Присоедините адаптер питания MIC* к ближайшему концу трубки PEG. Этот адаптер приспособлен к шприцу катетерного типа или стандартному разьему питания. **Рисунок 6**

Послеоперационная процедура

- A. Трубка может применяться на усмотрение врача после установки с предписанной частотой и объемами.
- B. Врач может предписать профилактический режим приема антибиотиков.

Уход за кожей и стомой

- A. Поддерживайте кожу вблизи стомы в чистом и сухом состоянии, исключая отток жидкости.
- B. Стома и окружающая ее кожа должны осматриваться при каждом акте питания. Не менее одного раза в день промывайте эту область слабым мыльным раствором и водой. Обязательно очищайте поверхность кожи под кольцом SECUR-LOK. Вращение трубки во время ее промывки предотвращает ее застревание. **Всегда ополаскивайте и тщательно насухо вытирайте кожу.**
- C. После заживления стомы трубку PEG не следует обкладывать марлей – это может вызвать удержание влаги, что приведет к раздражению кожи.

Удаление трубки MIC* PEG (PULL)

⚠ Осторожно: Трубка PEG должна удаляться или путем осторожного протягивания ее через стому, или путем эндоскопического извлечения. Мы не рекомендуем обрезать кусок трубки с целью прохождения внутреннего амортизатора.

- A. Когда врач определит, что тракт сформировался (обычно через 4-6 недель после установки трубки PEG), трубка PEG может быть заменена альтернативным

устройством для питания. Мы рекомендуем использовать гастростомическую трубку MIC* (0100-Fr), болюсную гастростомическую трубку MIC* (0110-Fr), или гастростомическую трубку на уровне кожи MIC-KEY* (0120-Fr-XX).

B. Чтобы извлечь трубку:

1. Используя стандартную больничную процедуру, подготовьте больного к извлечению трубки PEG. Смажьте кожу и трубку вокруг стомы водорастворимым гелем. Вращайте трубку на 360° и осторожно двигайте ее вперед-назад.

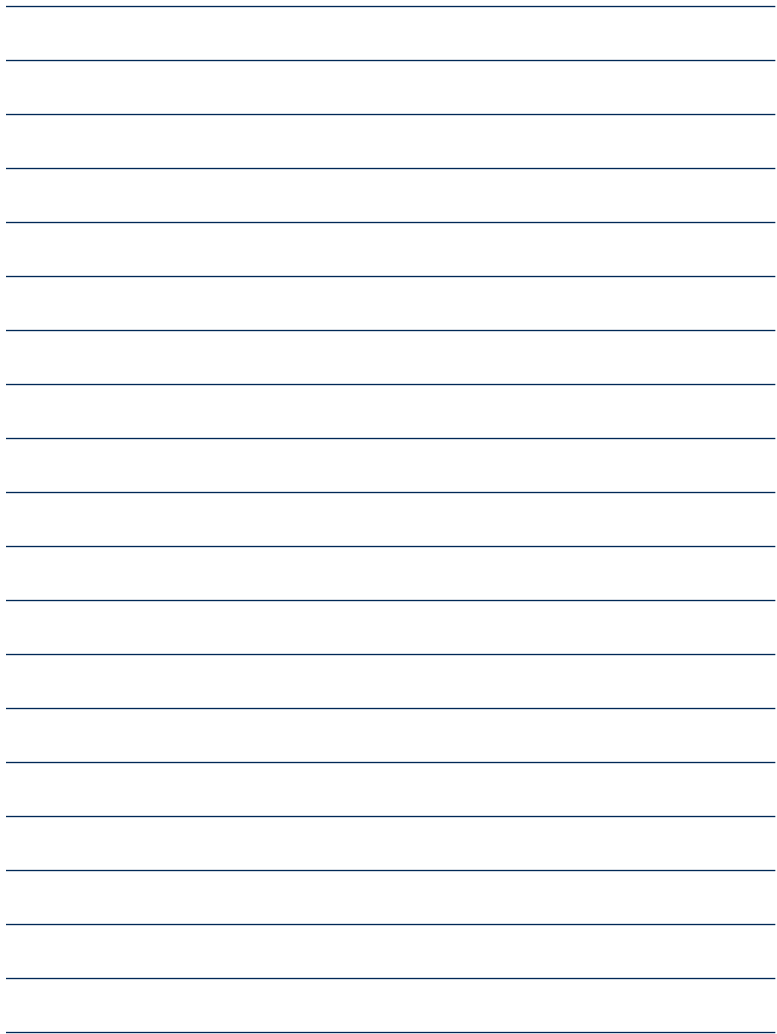
⚠ Внимание: Если трубка не движется в тракте без сопротивления, не пытайтесь ее вытянуть с усилием для извлечения. Удаление питательных трубок путем вытяжения с усилием может привести к разрывам тракта и связанным с ними осложнениям. Питательные трубки, использованные в течение нескольких месяцев, могут нести повышенный риск разрывов свода желудка в случае их вытяжения с усилием.

2. Расположите одну руку на животе около стомы, разведя большой и указательный пальцы на 5 см, чтобы стабилизировать стенку брюшины.
3. Ухватите трубку другой рукой рядом со стомой. Твердо, но осторожно тяните трубку MIC* PEG, пока внутренний амортизатор не покажется в стоме.
4. Замените трубку MIC* PEG гастростомической трубкой надлежащего размера.
5. Если трубка не может быть удалена приложением разумных усилий, ее следует удалять эндоскопическим методом.

Только для внутреннего питания

Перед использованием убедитесь в целостности упаковки

 Диаметр



www.halyardhealth.com

Distributed in the USA by Halyard Sales, LLC, Alpharetta, GA 30004

In USA, please call 1-844-425-9273 • halyardhealth.com

 Halyard Health, Inc., 5405 Windward Parkway, Alpharetta, GA 30004 USA

 Halyard Belgium BVBA, Leonardo Da Vincilaan 1, 1930 Zaventem, Belgium

Sponsored in Australia by Halyard Australia Pty Limited; 52 Alfred Street, Milsons Point, NSW 2061

製造販売元 ハリヤード・ヘルスケア・インク 横浜市西区みなとみらい二丁目2番1号

*Registered Trademark or Trademark of Halyard Health, Inc., or its affiliates. © 2015 HYH. All rights reserved.

2015-11-13

15-H1-276-0-00 / 70169391

 0086